

**Программа учебной дисциплины  
«История итальянского языка»  
для направления «Филология»  
(специализация «Зарубежная филология»)  
Квалификация (степень) «бакалавр»**

**The Course Programme  
“History of the Italian Language”  
(“Philology”, specialization “Foreign Philology”).  
(Bachelor’s degree in Philology, level of higher professional education)**

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целями освоения дисциплины «История итальянского языка» являются: изучение процессов формирования итальянского литературного языка, важнейших аспектов его внутренней и внешней истории.

создание представления о своеобразии итальянской литературной нормы и причинах, обусловивших ее особый характер.

рассмотрение предпосылок, динамики и направленности языковых изменений на разных стадиях становления итальянского литературного языка.

Задача курса – формирование у учащихся представления о специфике исторического развития итальянского языка.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП**

ВАРИАТИВНАЯ ЧАСТЬ ООП. ПРОФИЛЬ «ЗАРУБЕЖНАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Данная дисциплина предназначена для студентов-итальянистов III курса (5–6 семестр обучения, отделение «Современные западноевропейские языки и литературы») и представляет собой законченный годовой курс.

Курс истории итальянского языка является одним из ключевых для филологов-итальянистов. Он призван подготовить специалистов, обладающих широким научным кругозором, понимающих специфику итальянского языка в его диахроническом развитии и современном состоянии, являющемся результатом взаимодействия исторических, лингвистических и культурных факторов на протяжении всей его истории. Без знания особенностей развития итальянской языковой нормы невозможно составить адекватное представление об особом характере итальянского литературного языка и актуальных тенденциях в его функционировании, а также о современной социолингвистической ситуации в зоне распространения итальянского языка и диалектов Италии. Необходимым для усвоения данного курса предшествующим этапом является усвоение обязательного курса «Введение в романскую филологию», а также курса «Основы языкознания». Закономерным продолжением курса «История итальянского языка» для филологов-лингвистов станет лекционный курс «Сравнительная грамматика романских языков». Кроме того, изучение истории итальянского языка позволяет учащимся более успешно осваивать материал литературоведческих курсов («История зарубежной литера-

туры», спецкурсы, посвященные литературе и культуре Италии) и дает навык филологического анализа текста, являющийся одной из фундаментальных составляющих филологического образования.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

владение методологией научных исследований в профессиональной области (**С-ОНК-5**);  
способность к творчеству, порождению инновационных идей, выдвижению самостоятельных гипотез (**С-СК-1**);

способность к поиску, критическому анализу, обобщению и систематизации научной информации, к постановке целей исследования и выбору оптимальных путей и методов их достижения (**С-СК-2**);

способность к самостоятельному обучению и разработке новых методов исследования, к изменению научного и научно-производственного профиля деятельности; к инновационной научно-образовательной деятельности (**С-СК-3**);

знание основных понятий и терминов современной филологической науки, представление о структуре и перспективах развития филологии как области знаний, о важнейших филологических (лингвистических и литературоведческих) отечественных и зарубежных научных школах (**С-ОПК-1**);

владение терминологическим аппаратом современной науки о языке и приемами научного исследования языка; понимание тенденций и перспектив развития языка в терминах прагмалингвистики и когнитивистики; знание современных подходов к анализу текста и дискурса (**С-ОПК-2**);

Также частично формируются компетенции:

владение основами исторических знаний, понимание места человека в историческом процессе (**С-ОНК-3**);

умение применять знания и навыки в процессе педагогической деятельности (**С-ОНК-4**);

знание основных этапов истории зарубежной литературы; умение исследовать художественные тексты на основе историко-литературного категориального анализа; владение приемами филологической критики текста (текстологии), филологической герменевтики и филологического источниковедения, историко-литературных и биографических исследований (**С-ОПК-3**);

понимание роли классических языков (латыни) в истории мировой цивилизации; умение читать тексты на изученном классическом языке и переводить их со словарём на русский язык (**С-ОПК-4**);

владение терминологией специальности на иностранном языке (**С-ИК-2**).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

#### **ЗНАТЬ**

этапы диахронического развития итальянского языка, становления его литературной нормы;

процессы и изменения, происходившие на разных уровнях языковой системы (в звуковом строе, морфологии, синтаксисе, лексике);

в чем заключается своеобразие исторического развития итальянского языка на фоне других романских языков;

коммуникативно-прагматические и функциональные особенности итальянского языка на разных этапах его истории;

основные работы отечественных и зарубежных историков итальянского языка.

## УМЕТЬ

переводить и комментировать с историко-филологической точки зрения тексты разных жанров и стилистической направленности, созданные на разных этапах истории итальянского литературного языка.

## ВЛАДЕТЬ

базовой терминологией, основной проблематикой исторического языкознания; информацией о важнейших событиях истории Италии, определивших особенности формирования, становления и развития итальянской литературной нормы; информацией об основных этапах истории итальянской литературы и о жанрах итальянской письменности; о языковых процессах, проходивших на всех этапах истории итальянского языка; о социокультурной и социолингвистической ситуации, о территориальных и социальных диалектах итальянского языка в разные периоды истории.

## 4. Структура и содержание дисциплины

### 4.1. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет:

– 5 семестр: 4 зачетных единицы, 144 часа;

– 6 семестр: 5 зачетных единиц, 180 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	семестр	неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов (с.р.с.) и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				лекция	чтение литературы	семинар	с.р.с.	
1.	1. Введение. 1.1. Предмет курса. 1.2. Основные понятия	5	1	1	1	1		
2.	2. Итальянский литературный язык (italiano standard) и особенности его исторического развития. 2.1 Проблема периодизации истории итальянского языка. 2.2 Литературный язык и диалекты Италии	5	1	1	1	1	2	
4.	3.3. Фонетические изменения в поздней латыни Апеннинского п-ова	5	4	1	1	1	2	

5.	3.4. Изменения в морфологии и лексике поздней латыни Апеннинского п-ова	5	5	1	1	1	2	
6.	4. Характер и этапы романизации Апеннинского полуострова, Цизальпийской Галлии, Сицилии и Сардинии	5	6	1	1	1	2	
7.	4.1. Распад Римской империи. 4.2. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских вольгаре	5	7	1	1	1	2	
8.	5. Германский суперстрат в итальянском языке	5	8	1	1	1	2	контрольная работа
9.	6. От латыни к литературному итальянскому языку. 6.1. Флорентийский вольгаре как основа формирующегося литературного языка	5	9	1	1	1	2	
10.	6.2. Фонетические изменения от латыни к литературному итальянскому. 6.2.1. Вокализм	5	10	1	1	1	2	
11.	6.2.2. Консонантизм	5	11	1	1	1	2	
13.	6.3. Изменения в системе имени от латыни к современному итальянскому. 6.3.1. Имя существительное. 6.3.2. Имя прилагательное	5	13	1	1	1	2	коллоквиум
14.	6.3.3. Образование артикля	5	14	1	1	1	2	
15.	6.3.4 Развитие местоимений от латыни к литературному итальянскому	5	15	1	1	1	2	

16.	6.4. Изменения в системе глагола от латыни к литературному итальянскому	5	16	1	1	1	2	коллоквиум
17.	6.5. Развитие наречий, числительных, предлогов. 6.6. Основные синтаксические изменения от латыни к литературному итальянскому	5	17	1	1	1	2	
18.	6.7. Изменения в словообразовании от латыни к литературному итальянскому	5	18	1	1	1	4	зачет
19.	7. Ранние памятники письменности на вольгаре	6	1	1	1	1	2	
20.	7.1. Письменность на вольгаре в XIII в. Языковая и социокультурная ситуация в северной, центральной и южной Италии этого периода	6	2	1	1	1		
22.	7.3. Проза на вольгаре в XIII в. 7.3.1. Общая характеристика. 7.3.2. Основные жанры	6	4	1	1	1	2	
23.	8. «Три венца» – Данте, Петрарка и Боккаччо. Их творчество и выдвижение флорентийского вольгаре в качестве территориальной базы итальянского литературного языка. 8.1. Староитальянский язык – флорентийский вольгаре XIII–XV вв.	6	5	1	1	1	2	коллоквиум
24.	8.2. Синтаксические изменения староитальянского периода	6	6	1	1	1	2	

25	8.3. Изменения в лексике в староитальянский период. 8.4. «Канцоньере» Петрарки и язык и стиль итальянской лирики	6	7	1	1	1	2	
26.	9. Понятие «volgare illustre». Идеи защиты и прославления народного языка	6	8	1	1	1	2	
27.	10. Гуманисты и вольгаре. «Кризис» XV в.	6	9	1	1	1	2	
28.	11. Влияние флорентийского вольгаре на другие вольгаре Италии. 11.1. «Флорентинизация» литературных произведений	6	10	1	1	1	2	
30.	12. Споры о языке («La questione della lingua»). 12.1. Предпосылки для их возникновения	6	12	1	1	1	2	
31.	12.2. Основные позиции в споре о языке: архаисты, флорентинисты, теоретики «придворного» языка	6	13	1	1	1	2	
32	12.3. Пьетро Бембо «О народном языке»; влияние идей П. Бембо на становление литературной нормы итальянского языка	6	14	1	1	1	2	коллоквиум
33.	13. Начало кодификации литературного итальянского языка. 13.1. Первые грамматики вольгаре. 13.2. Ранняя итальянская лексикография. 13.3. Деятельность Академии делла Круска	6	15	1	1	1	2	

34.	14. Развитие итальянского литературного языка после XVII в. 14.1. Политическая и социолингвистическая ситуация в Италии в XVII–XIX вв.	6	16	1	1	1	2	контрольная работа
35.	14.2. Италия в конце XIX в. Дискуссия о итальянской литературной норме. Идеи А. Мандзони. Позиция Г.И. Асколи	6	17	1	1	1		коллоквиум
36.	14.3. Политическое объединение Италии. Утверждение норм итальянского литературного языка	6	18	1	1	1	2	
							36	экзамен

#### 4.2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 1. ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

**1.1. Предмет курса** – история итальянского литературного языка.

**1.2. Основные понятия.** Литературный язык. Языковая норма. Вариативность. Нормализация. Кодификация. Функциональная парадигма языка. Язык и диалект. Койне. Роль языковых контактов в истории языка; билингвизм и диглоссия. Литературный язык и язык литературы. Основные этапы формирования литературного языка. Язык ранних памятников. Диалектная база формирующегося литературного языка. Национальный литературный язык.

##### 2. ИТАЛЬЯНСКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК (ITALIANO STANDARD) И ОСОБЕННОСТИ ЕГО ИСТОРИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

**2.1. Проблема периодизации истории итальянского языка.**

**2.2. Литературный язык и диалекты Италии.** Понятие «вольгаре». Территориальная, социальная и функциональная основы нормы italiano standard. Итальянский язык и латынь. Процесс политического объединения Италии и история итальянского литературного языка.

##### 3. ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК В ЕГО РАЗГОВОРНОЙ ФОРМЕ КАК ОСНОВА РОМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

**3.1. Периодизация его истории.** Территориальная, функциональная и стилистическая неоднородность латыни. Архаическая латынь. Классическая латынь. Народная латынь. Источники сведений об особенностях разговорного латинского языка (данные современных романских языков, литературные произведения, специальная литература (в том числе раннехристианские сочинения), надписи, глоссы, языковые трактаты; пример: «Аппендикс Проба»).

### 3.2. Особенности латыни Апеннинского полуострова

Процессы и инновации в народной латыни Апеннинского полуострова, получившие развитие в итальянском языке.

**3.3. Фонетические изменения в поздней латыни Апеннинского полуострова.** Изменение характера ударения. Тенденция к стяжению дифтонгов. Синкопа безударных гласных. Замолкание конечных согласных. Палатализация С, G перед гласными переднего ряда. Палатализация в группах TJ, DJ. Образование аффрикат. Замолкание H. Ассимиляция в группах PT, PS, CT, CS. Усиление заударного согласного. Протеза в группах «S + согласный».

**3.4. Изменения в морфологии и лексике поздней латыни Апеннинского полуострова.** Расшатывание падежной системы. Возрастающая роль предлогов в выражении падежных значений. Сращение предлогов *de* и *ab*. Изменения в системе склонений. Переход слов среднего рода в мужской и женский. Замена синтетических форм степеней сравнения аналитическими. Частое употребление *ille, ipse* при существительных.

Развитие аналитического пассива с *esse*. Перифрастические обороты с глаголом *habere*. Переход глаголов из одного спряжения в другое.

Распространение союза *quia*, вводящего придаточные предложения. Использование союза *si* в косвенных вопросах.

Изменения в лексике: распространение слов с уменьшительными суффиксами, эмоциональной лексики. Лексемы классической латыни и их разговорные синонимы.

## 4. ХАРАКТЕР И ЭТАПЫ РОМАНИЗАЦИИ АПЕННИНСКОГО ПОЛУОСТРОВА, ЦИЗАЛЬПИЙСКОЙ ГАЛЛИИ, СИЦИЛИИ И САРДИНИИ

Расселение племен на этих территориях. Самнитские войны, Пунические войны, Союзническая война. Роль муниципий в процессе романизации. «Городская» и «сельская» латынь. Теория стратов; субстрат, адстрат, суперстрат. Итальянские субстраты (оскский, умбрский и др.). Кельтский субстрат. Этрусский субстрат. Другие индоевропейские и неиндоевропейские субстраты. Языковые контакты с греками. Субстратная лексика в итальянском языке. Особенности итальянской фонетики и морфологии, объясняемые субстратным влиянием. Границы субстратных зон и диалектное членение Италии.

**4.1. Распад Римской империи.** Образование варварских королевств. Этапы германских завоеваний. Нашествия остготов, лангобардов, франков.

**4.2. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских вольгаре.** Византийское присутствие в Италии; ее административное деление. Императорская власть и папство: борьба за влияние. Рост и развитие городских коммун в северной и центральной Италии. Различия в политическом устройстве между Севером и Югом Италии. Норманнское королевство в южной Италии и на Сицилии.

## 5. ГЕРМАНСКИЙ СУПЕРСТРАТ В ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ

Германская лексика различного происхождения (готского, лангобардского, франкского) в итальянском языке. Основные семантические группы суперстратной лексики. Семантические сдвиги в исконной лексике.



## 6. ОТ ЛАТЫНИ К ЛИТЕРАТУРНОМУ ИТАЛЬЯНСКОМУ ЯЗЫКУ

Основные черты, противопоставляющие Север, Центр и Юг Италии. Тосканский языковой тип как наиболее консервативный по отношению к латыни.

**Север:** упрощение геминат; палатализация в группах CT, CL, GL; палатализация C, G перед A; апокопа конечных гласных, кроме A; тенденция к синкопе безударных гласных; наличие метафонии; сокращение сферы использования простого перфекта, вытеснение его сложным; наличие ударных и безударных форм личных местоимений; обязательность приглагольных местоимений; в целом – более выраженная, чем в *italiano standard*, тенденция к аналитизму.

**Юг:** широко распространена метафония; ослабление конечных безударных гласных; сохранение глухих интервокальных согласных; ассимиляция в группах MB, MP, NT, ND; особое развитие групп «согласный + L»; бетаизм; есть фонемы /k'/, /g'/, /d/ какуминальное/, отсутствующие в итальянском; отсутствие дифтонгизации по тосканскому типу; отличия в способах образования форм рода и числа у имен; преимущественное употребление простого перфекта; употребление предлога «а» при одушевленном объекте. Крайний Юг: сицилийский тип ударного вокализма; четкое произношение конечных; отсутствие дифтонгизации по тосканскому типу; ограничена метафония.

**6.1. Флорентийский вольгаре как основа формирующегося литературного языка.**

**6.2. Фонетические изменения от латыни к литературному итальянскому.**

**6.2.1. Вокализм.**

Ударный вокализм. Тосканская дифтонгизация:  $\text{Ĕ} > ie$ ,  $\text{Ō} > uo$ . Позиционные изменения ударных гласных. Анафония:  $\text{Ē} > i$ ,  $\text{Ō} > u$  перед NC, NG, LJ, SKJ. Сужение ударных гласных в зиянии. Стяжение дифтонга  $\text{AU} > o$ .

Безударный вокализм. Сужение  $\text{Ē}$ ,  $\text{Ō}$  предударных:  $> i$ ,  $e$ . Сужение  $e < \text{ĭ}$  в  $i$  в пропарокситах (словах с ударением на третий от конца слог). Переход предударного  $ag$  в  $eg$ . Лабиализация предударных гласных.

**6.2.2. Консонантизм.** Сохранение латинских D, L, M, N, R, F в начальном и интервокальном положении. Регрессивная ассимиляция в группах CS, CT, PS, PT, MN, DV. Замолкание M, T, S конечных.  $S > i$  в односложных словах. Влияние конечного S на предшествующие гласные в многосложных словах. Палатализация C, G перед гласными переднего ряда. Переход начального и интервокального J в звонкую аффрикату. Сохранение лабиовелярных [kw], [gw]. Спирантизация интервокального B:  $B > v$ . Озвончение интервокальных P, T, K:  $P, T, K > b, d, g$ . Озвончение или сохранение интервокального S. Изменения групп PJ, VJ, KJ, GJ, TJ, DJ, LJ, RJ, SJ. Изменение групп PL, BL, CL, GL, SL, TL.

**6.2.3. Общие фонетические процессы.**

Протеза  $i$  перед S + согласный. Эпитеза  $e$ ,  $ne$ . Эпентеза  $v$ ,  $g$  в зияниях; эпентеза  $i$  в группе SM. Афереза. Апокопа. Гаплогогия. Переразложение основы. Фоносинтаксическое удвоение.

**6.2.4. Причины нарушения нормального фонетического развития.** Аналогия, контаминация, проклиза, замена аффикса, иноязычное происхождение слова (заимствования, книжные и полукнижные слова).

**6.3. Изменения в системе имени от латыни к современному итальянскому.**

**6.3.1. Имя существительное.**

Судьба латинских слов среднего рода в итальянском языке. Реликты среднего рода (формы множественного числа на *-a* и др.). Распад системы склонений: слияние II и IV, I и V склонений.

### **6.3.2. Имя прилагательное.**

Аналитические степени сравнения. Латинские влияние: синтетическая превосходная степень на *-issimo*.

**6.3.3. Образование артикля.** Образование форм определенного артикля из форм указательного местоимения *ille*. Образование неопределенного артикля из форм числительного *unus*.

**6.3.4. Развитие местоимений от латыни к литературному итальянскому.** Развитие личных и объектных местоимений. Ударные и безударные формы объектных местоимений. Развитие притяжательных местоимений; реликты безударных форм притяжательных местоимений в ранних памятниках. Развитие указательных, неопределенных, вопросительных, относительных местоимений.

**6.4. Изменения в системе глагола от латыни к литературному итальянскому.** Система латинских спряжений и ее судьба в итальянском языке. Развитие окончаний презенса индикатива. Развитие форм простого перфекта. Образование форм сложного перфекта. Развитие форм имперфекта. Образование форм будущего времени. Образование форм кондиционала.

### **6.5. Развитие наречий, числительных, предлогов.**

Развитие наречий. Наречия на *-mente*.

Развитие числительных. Развитие предлогов.

### **6.6. Основные синтаксические изменения от латыни к литературному итальянскому.**

Изменения порядка слов в простом предложении (SOV>SVO). Наличие или отсутствие субъектных местоимений. Проклиза и энклиза безударных объектных местоимений. Закон Тоблера-Муссафия. Функционирование союза *che*.

**6.7. Изменения в словообразовании от латыни к литературному итальянскому.** Основные словообразовательные модели. Суффиксальная и префиксальная деривация. Словосложение. Конверсия.

## **7. РАННИЕ ПАМЯТНИКИ ПИСЬМЕННОСТИ НА ВОЛЬГАРЕ**

Их нетосканское происхождение. Факторы, способствовавшие появлению и развитию письменности на вольгаре. Памятники X – начала XIII в. (надписи, Веронская загадка, Капуанские тяжбы (960–963), Приписка из Монте Амиато (1087), Умбрская формула исповеди (XI в.), Договор из Фабри (1186), Ритм из библиотеки Сан-Лоренцо, Ритм о св. Алексее, Иудейско-итальянская элегия (начало XIII в.), Ритм из Беллуно (1193), «*Proverbi de femene*» (самое начало XIII в.), стихи Раймбаута де Вакейраса (конец XII в.).

**7.1. Письменность на вольгаре в XIII в. Языковая и социокультурная ситуация в северной, центральной и южной Италии этого периода.** Сицилийское королевство под властью Фридриха II. Экономическое и политическое могущество Флоренции; борьба гвельфов и гибеллинов. Городские центры Севера Италии. Региональные койне. Возникновение университетов (Болонья, Падуя, Неаполь), их связи с Францией и Испанией. Идеи схоластов. Традиции средневековой риторики. Переводческие школы. Влияние провансальской и старофранцузской литературных традиций на становление итальянской.

**7.2. Развитие поэзии на вольгаре.** Умбрская религиозная поэзия. Поэзия на вольгаре на Севере Италии.

**7.2.1. Сицилийская поэтическая школа.**

Влияние языка сицилийской поэзии на язык и стиль итальянской поэзии, начиная с XIII в. Фонетические, морфологические и лексические сицилианизмы.

**7.2.2. Преемники сицилийцев.** Тосканская, болонская поэтические школы. «Новый сладостный стиль».

**7.3. Проза на вольгаре в XIII в.**

**7.3.1. Общая характеристика.** Преобладание паратаксиста над гипотаксистом; парагипотаксис; примеры анаколуфа; невысокая степень латинизации; эндиады и другие риторические приемы.

**7.3.2. Основные жанры.** «Новеллино». «Книга о пороках и добродетелях» Боно Джамбони. Флорентийская хроника. Прозаические переводы с латыни и французского. Трактаты на вольгаре (Ристоро д'Ареццо и др.).

**8. «ТРИ ВЕНЦА» – ДАНТЕ, ПЕТРАРКА И БОКАЧЧО**

Их творчество и выдвижение флорентийского вольгаре в качестве территориальной базы итальянского литературного языка. Ее несовпадение с живой разговорной формой флорентийского вольгаре. Архаизирующие черты *italiano standard*.

**8.1. Староитальянский язык – флорентийский вольгаре XIII–XV вв.**

Совпадение его основных фонетических и морфологических особенностей с *italiano standard*. Отличия от современного итальянского литературного языка: полиморфия; влияние других диалектов – тосканских, северных и южных; влияние латыни.

**8.2. Синтаксические изменения староитальянского периода.** Возрастающая латинизация (сложная структура периода; обилие герундиальных конструкций; дистантное расположение частей синтагмы; вынесение глагола в конец периода; препозиция качественных прилагательных; ритмизация прозы и т. д.). Влияние «Декамерона» Боккаччо на развитие синтаксиса литературного итальянского языка.

**8.3. Изменения в лексике в староитальянский период.** Заимствования из галло-романских языков; регионализмы (в т.ч. сицилианизмы); латинизмы

**8.4. «Канцоньере» Петрарки и язык и стиль итальянской лирики.**

**9. ПОНЯТИЕ «VOLGARE ILLUSTRE».**

**ИДЕИ ЗАЩИТЫ И ПРОСЛАВЛЕНИЯ НАРОДНОГО ЯЗЫКА**

Данте «Пир», «О народном красноречии». Представления о соотношении вольгаре и латыни, историческом развитии языка и роли литературного творчества в этом процессе.

**10. ГУМАНИСТЫ И ВОЛЬГАРЕ. «КРИЗИС» XV в.**

Культ латыни. «Кризис» XV в.: вытеснение староитальянского языка в качестве языка литературы латынью. Дискуссия о характере разговорного языка в Древнем Риме.

## 11. ВЛИЯНИЕ ФЛОРЕНТИЙСКОГО ВОЛЬГАРЕ НА ДРУГИЕ ВОЛЬГАРЕ ИТАЛИИ

**11.1. «Флорентинизация» литературных произведений.** Фактор престижа флорентийской литературы и влияние флорентийского вольгаре на другие вольгаре Италии. Эkleктичность языка итальянской литературы: флорентийское, сицилийское, латинское, провансальское, французское влияние, итальянские региональные черты.

**11.2. Развитие флорентийского вольгаре в XV в.** Инновации, отличающие его от флорентийского вольгаре эпохи «Трех венцов», послужившего основой для литературного итальянского.

## 12. СПОРЫ О ЯЗЫКЕ («LA QUESTIONE DELLA LINGUA»)

**12.1. Предпосылки для их возникновения.** Политическая раздробленность Италии; множественность политических, экономических и культурных центров; наличие региональных койне; представления о *volgare illustre* как о искусственной, сублимированной форме народного языка. Необходимость в кодификации языка в связи с развитием книгопечатания. Споры о неоднородности латинского языка и времени возникновения вольгаре.

**12.2. Основные позиции в споре о языке: архаисты, флорентинисты, теоретики «придворного» языка.** Причины победы позиции архаистов. Объединяющая культурная роль великих авторов Треченто как основной фактор выбора их языка в качестве основы итальянского литературного языка.

**12.3. Пьетро Бембо «О народном языке»; влияние идей П. Бембо на становление литературной нормы итальянского языка.**

## 13. НАЧАЛО КОДИФИКАЦИИ ЛИТЕРАТУРНОГО ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА

**13.1. Первые грамматики вольгаре.** «Grammaticetta vaticana» Л.Б. Альберти, грамматика Дж. Фортуньо и др.

**13.2. Ранняя итальянская лексикография.**

**13.3. Деятельность Академии делла Круска.** Создание Словаря Академии делла Круска.

## 14. РАЗВИТИЕ ИТАЛЬЯНСКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА ПОСЛЕ XVII в.

**14.1. Политическая и социолингвистическая ситуация в Италии в XVII–XIX вв.** Французское влияние на итальянский язык; реакция пуристов. Пополнение словарного состава итальянского литературного языка за счет заимствований; выход из обращения части латинизмов. Стилистическая дифференциация языка.

**14.2. Италия в конце XIX в. Дискуссия о итальянской литературной норме. Идеи А. Мандзони.** Его социальная программа и идея приближения литературной нормы итальянского языка к разговорной речи Флоренции. Роман А. Мандзони «Обрученные» как «программное» произведение. **Позиция Г.И. Асколи.** Введение к «Archivio glottologico italiano».

**14.3. Политическое объединение Италии. Утверждение норм итальянского литературного языка.** Роль обязательного среднего образования и средств массовой информации в утверждении норм итальянского литературного языка.

## **5. Рекомендуемые образовательные технологии**

Лекции проводятся в интерактивной форме, используется иллюстративный материал (презентации). Семинары проводятся в активной форме. Предусматривается значительная внеаудиторная работа. Предусматривается использование компьютерных технологий.

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

### **ПРИМЕРНЫЙ СПИСОК ВОПРОСОВ ПО КУРСУ**

1. Понятие «итальянский литературный язык» («italiano standard»).
2. Периодизация истории итальянского языка.
3. Расселение племен на Апеннинском полуострове, в Цизальпийской Галлии, на Сицилии и Сардинии. Субстраты. Субстратные границы и проблема диалектного членения Италии.
4. Характер и хронология романизации Апеннинского полуострова, Цизальпийской Галлии, Сицилии и Сардинии.
5. Латинский язык в его разговорной форме как источник итальянского языка. Основные языковые процессы, имевшие место в поздней латыни, и источники сведений о них.
6. Германские завоевания. Германское влияние на итальянский язык.
7. Первые свидетельства существования романской речи на территории Италии. Ранние памятники письменности на вольгаре.
8. Языковая ситуация и состояние языка до начала XIII в.
9. Языковая ситуация и состояние языка в староитальянский период. Понятие «староитальянский язык».
10. Формирование итальянского литературного языка. Процессы нормализации и кодификации.
11. «Спор о языке». Его основные участники и этапы. Его влияние на становление итальянской языковой нормы.
12. Языковая ситуация и состояние языка в XVI-XVII в.
13. Развитие итальянского литературного языка после XVII в.
14. Политическая и социолингвистическая ситуация в Италии в XVII-XIX вв.
15. Понимание современного состояния языка как этапа его исторического развития.
16. Первые грамматики вольгаре. Ранняя итальянская лексикография.
17. Ударный вокализм.
18. Безударный вокализм.
19. Консонантизм.
20. Изменения в системе имени.
21. Артикль.
22. Личные местоимения.
23. Указательные местоимения.

24. Притяжательные местоимения.
25. Грамматические категории глагола. Изменения в формах глагольного спряжения. Образование аналитических форм. Соотношение простых и сложных форм глагола.
26. Неличные формы глагола.
27. Наречие. Предлог.
28. Синтаксис предложения. Порядок слов. Сочинительная и подчинительная связь.
29. Процессы, происходившие в итальянской лексике.

Ответ на зачете и экзамене в обязательном порядке предполагает анализ текста.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **А) ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

1. *Алисова Т.Б., Репина Т.А., Таривердиева М.А.* Введение в романскую филологию. Практикум. М., 1987.
2. *Алисова Т.Б., Чельшева И.И.* История итальянского языка. От первых памятников до XVI в. М., 2009.
3. *Алисова Т.Б.* Некоторые синтаксические особенности староитальянской (флорентийской) прозы // Вопросы иберо-романского языкознания: Сборник статей к 80-летию В.С. Виноградова. Вып. 7. М., 2005.
4. *Алисова Т.Б.* Особенности становления норм итальянского письменно-литературного языка в XVI в. // Вопросы формирования и развития национальных языков. Труды ИЯ АН СССР. Т. X. М., 1960.
5. Современное итальянское языкознание: Сборник статей / Под ред. Т.Б. Алисовой. М., 1971.
6. *Чельшева И.И.* Формирование романских литературных языков. Итальянский язык. М., 1990.
7. *Шиммарев В.Д.* Избранные статьи. История итальянской литературы и итальянского языка. Л., 1972.
8. Языки мира: Романские языки / Под ред. И.И. Чельшевой, Б.П. Нарумова, О.И. Романовой. М., 2001. (Статьи «Итальянский язык» и «Диалекты Италии».)
9. *Alisova T.B.* Rapporti tra sintassi e stile nel processo di formazione della lingua letteraria italiana (dal XIII al XVII sec.) // Beitrage zur Romanischen Philologie. II. Jahrgang, heft 2. Berlin, 1963.
10. *Bueno T.* Crestomazia della letteratura italiana. Parte I: dalle origini al Trecento. М., 1999.
11. *Bueno T.* Crestomazia della letteratura italiana. Parte II: Quattrocento e Cinquecento. М., 2006.
12. *Castellani A.* I più antichi testi italiani. Bologna, 1973.
13. *Migliorini B.* Storia della lingua italiana. Firenze, 1960.
14. *Nencioni G.* Di scritto e di parlato Siscorsi linguistici. Bologna, 1983.
15. *Nencioni G.* Fra grammatica e retorica. Un caso di polimorfia della lingua letteraria dal secolo XIII al XVI. Firenze, 1955.
16. *Patota G.* Nuovi lineamenti di grammatica storica dell'italiano. Bologna, 2002.

17. *Prati A.* Vocabolario etimologico italiano. 1951.
18. *Rohlfs G.* Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti. vol. I, II, III. Torino, 1966; 1969.
19. *Rohlfs G.* Studi e ricerche su lingua e dialetti d'Italia. Firenze, 1972.
20. *Salvi G., Renzi L.* Grammatica dell'italiano antico. Bologna, 2010.
21. *Schiaffini A.* Testi fiorentini del Duecento e dei primi del Trecento. Firenze, 1954.
22. *Segre C.* Lingua, stile e società. Studi sulla storia della prosa italiana. Milano, 1963.
23. *Serianni L., Trifone P.* (a cura di) Storia della lingua italiana. vol. I Torino, 1993.
24. Storia dell'italiano scritto. II. Prosa letteraria, a c. di G. Antonelli, M. Motolese e L. Tomasin, Roma, Carocci, 2014.
25. *Tekavčić P.* Grammatica storica dell'Italiano. vol. I, II, III. Bologna, 1972–1974.
26. *Tesi R.* Storia dell'italiano. La formazione della lingua comune dalle fasi iniziali al Rinascimento. Bologna, 2007.
27. *Vitale M.* La Questione della lingua. Palermo, 1978.

#### **Б) ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

1. *Алисова Т.Б.* Опыт анализа концептуального мира Данте с позиций современной лингвистики // Вестник Московского университета. Сер. 9, Филология. 1996. № 5. С. 7–19.
2. *Виноградов В.В.* Проблемы литературных языков и закономерностей их образования и развития. М., 1967.
3. *Голенищев-Кутузов И.Н.* Средневековая латинская литература Италии. М., 1972.
4. *Гуковский М.А.* Итальянское Возрождение. Т. 1. М., 1947; Т. 2. М., 1972.
5. *Десятова М.Ю.* Хрестоматия по итальянской литературе XIII–XIX веков. М., 2009.
6. *Косериу Э.* Синхрония, диахрония, история // НЗЛ. Вып. 3. М., 1963.
7. *Лободанов А.П.* История ранней итальянской лексикографии. М., 1998.
8. Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. М., 1970.
9. *Степанова Л.Г.* Итальянская лингвистическая мысль XIV–XVI веков. СПб., 2000.
10. *Alisova T.B.* Studi di sintassi italiana // Studi di filologia italiana. Bollettino dell'Accademia della Crusca. Vol. XXV (1967). Firenze, 1967.
11. *Andronov I.E.* Storia moderna d'Italia. Parte I. Dalla Controriforma all'Unità. М., 2005.
12. *Antonetti P.* La vita quotidiana a Firenze ai tempi di Dante. Milano, 2000.
13. *Buono T.* Antologia della letteratura italiana. Parte I: La letteratura in Italia fino al Trecento. М., 2010.
14. *Castellani A.* Grammatica storica della lingua italiana. v. I. Bologna, 2000.
15. *Coletti V.* Storia dell'italiano letterario. Torino, 1993.
16. *Contini G.* Letteratura italiana delle origini. Firenze, 1970.
17. *Corti M.* Dante a un nuovo crocevia. Firenze, 1981.
18. *De Mauro T.* Storia linguistica dell'Italia unita. Bari, 1963.
19. *De Sanctis F.* Storia della letteratura italiana. Torino, 2013.
20. *Devoto G.* Profilo di storia linguistica italiana. Firenze, 1960.

21. Discussioni linguistiche del Settecento / A cura di M. Puppo. Torino, 1957.
22. *D'Ovidio F., Meyer-Lübke W.* Grammatica storica della lingua italiana e dei dialetti toscani. Torino, 1955.
23. *Kristeller P.O.* L'origine e lo sviluppo della prosa volgare italiana // *Studies in Renaissance Thought and Letters*. Roma: Storia e Letteratura, 1956.
24. La Crusca nella tradizione letteraria e linguistica italiana. Atti del Congresso Internazionale per il IV Centenario dell'Accademia della Crusca. Firenze, 1985.
25. *Maiden M.* Storia linguistica dell'italiano. Bologna, 1998.
26. *Marazzini C.* Breve storia della lingua italiana. Bologna, 2004.
27. *Meneghetti M.L.* Le origini delle letterature medievali romanze. Roma, 1997.
28. *Nencioni G.* Essenza del toscano. // *Rassegna della letteratura italiana*, 62 (1). Firenze, 1958. pp. 2-51.
29. *Poggiogalli D.* La sintassi nelle grammatiche del Cinquecento. Firenze, 1999.
30. *Procacci G.* Storia degli italiani. Roma, Bari, 1993.
31. *Rohlf G.* Studi e ricerche su lingua e dialetti d'Italia. Firenze, 1972.
32. *Schiaffini A.* Tradizione e poesia nella prosa d'arte italiana dalla latinità medievale a G. Boccaccio, Roma, 1943.
33. *Trabalza C.* Storia della grammatica italiana. Milano, 1908.
34. Trattati di fonetica del Cinquecento. / A cura di N. Maraschio. Firenze, 1992.
35. *Viscardi A.* Storia della letteratura italiana dalle origini al Rinascimento. Milano, 1960.

## **В) ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ**

- <https://www.academia.edu/>  
<http://scholar.google.ru/>  
<http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/> – Tesoro della Lingua Italiana delle Origini  
<http://www.etimo.it/> – Vocabolario Etimologico della Lingua Italiana di Ottorino Pianigiani  
<http://www.accademiadellacrusca.it/it/> – сайт Академии делла Круска  
<http://www.ilritornodeiclassici.it/enav/> – ENAV – Edizione Nazionale degli Antichi Volgarizzamenti dei testi latini nei volgari italiani

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Наличие на факультете специализированного кабинета (Центр Данте), обеспеченного научной, художественной и методической литературой.

Наличие на факультете компьютерных классов с возможностью доступа к сети Интернет.

**Программа составлена в соответствии с требованиями  
ОС МГУ по специальности «Филология».**

*Разработчики:*

МГУ имени М.В. Ломоносова,  
филологический факультет,  
кафедра романского языкознания,  
ст. преподаватель Л.И. Жолудева.



*Сведения о разработчике:*

Любовь Ивановна Жолудева,  
канд. филол. наук  
ст. преподаватель  
филологический факультет  
МГУ имени М.В. Ломоносова

Lyubov I. Zholudeva,  
PhD  
Senior Lecturer  
Philological Faculty  
Lomonosov Moscow State University  
l.zholudeva@gmail.com